

ACCUEILLIR

# Bienvenue dans le service de Chirurgie cancérologique gynécologique et du sein

6<sup>ème</sup> étage - Ascenseurs C



Hôpital européen Georges-Pompidou

# PRÉSENTATION

Les médecins, les infirmier(e)s et l'ensemble de l'équipe soignante vous accueillent dans le service. Ce livret a pour but de faciliter votre séjour et celui de vos proches.

## L'équipe

### • Les médecins

Pr Fabrice LECURU : Chef de service	Secrétariat	☎ 01 56 09 35 84
Pr Anne-Sophie BATS : PU-PH	Secrétariat	☎ 01 56 09 35 83
Dr Charlotte N'GO : MCU-PH	Secrétariat	☎ 01 56 09 35 83
Dr Myriam DELOMENIE : PH		
Dr Claude NOS : PH mi-temps	Secrétariat	☎ 01 56 09 35 82
Dr Héléne BONSANG : PH	Secrétariat	☎ 01 56 09 27 15

Chefs de clinique Assistants

Médecins attachés	Secrétariat	☎ 01 56 09 27 15
Dr Françoise BARRY DE LONGCHAMP		Dr Claire GUILLAUX
Dr Nicole DECAMP		Dr Brigitte BOSIO
Dr Anne MARCOLLET		Dr Albane FRATI
Dr Nathalie DOUAY-HAUSER		Dr Alain TAMBORINI

• <b>Cadre de santé :</b>	☎ 01 56 09 35 75
• <b>Poste de soins hospitalisation</b>	☎ 01 56 09 29 77
• <b>Poste de soins consultations</b>	☎ 01 56 09 24 07
• <b>Consultation Express Sein</b>	☎ 01 56 09 50 27
• <b>Urgences onco-gynéco</b>	☎ 01 56 09 50 26
• <b>Assistante sociale</b>	☎ 01 56 09 32 34
• <b>Psychologue</b>	☎ 01 56 09 33 86
• <b>Unités transversales</b>	
- <b>Equipe mobile de prise en charge de la douleur</b>	☎ 01 56 09 30 11
- <b>Unité mobile d'accompagnement et de soins palliatifs</b>	☎ 01 56 09 22 51
- <b>Infirmière bio-esthéticienne</b>	☎ 01 56 09 24 49
- <b>Unité de psychologie et psychiatrie de liaison</b>	☎ 01 56 09 33 86

## Le service

**Nombre de lits :** 21 lits d'hospitalisation dont 3 chambres avec lit accompagnant et 3 chambres doubles

**Activités :** L'activité du service est axée sur la **chirurgie gynécologique et la chirurgie mammaire**. Le service dispose des autorisations de traitement pour les cancers gynécologiques (ovaire, utérus, vulve) et les cancers du sein.

L'HEGP a par ailleurs été labellisé par l'AP-HP, «centre expert» pour les cancers gynécologiques et les cancers du sein en 2012.

Pour les cancers gynécologiques, la **chirurgie coelioscopique** et la **chirurgie robotisée** occupent une place importante. Nous réalisons également des techniques lourdes comme la Chimio Hyperthermie Intra Péritonéale (CHIP).

Pour les cancers du sein, nous proposons toutes les techniques modernes (ganglion sentinelle), la **chirurgie oncoplastique** (associant le traitement de la tumeur à des techniques de chirurgie plastique) et la **reconstruction mammaire** après cancer du sein.

Les collaborations internes à l'HEGP permettent une prise en charge complète sur le site.

La chirurgie des pathologies bénignes concerne le traitement des kystes ovariens, des fibromes utérins, de l'endométriose, des troubles de la statique pelvienne et des lésions bénignes du sein.

# VOTRE ADMISSION

## Les documents et les objets à apporter

• **Aux admissions** (Pôle d'Orientation Médico-Administratif) :

- pièce d'identité
- carte de sécurité sociale / carte de CMU
- carte de mutuelle

• **Dans le service :**

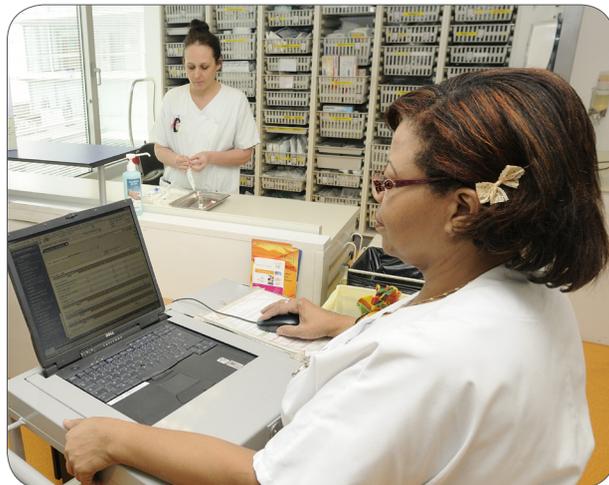
- documents médicaux (ordonnances, examens biologiques, radiologiques...) en votre possession en rapport avec votre hospitalisation.

- traitement(s) personnel(s) avec ordonnance(s). Celui-ci sera stocké dans l'armoire à pharmacie du service.

- nécessaire de toilette : l'hôpital ne fournit pas le linge de toilette. Nous vous conseillons de vous munir de votre linge de corps, linge de nuit, nécessaire de toilette, gants et serviettes de bain, sèche-cheveux, chaussons et robe de chambre.

- effets personnels : **vous devez éviter d'apporter des effets ou objets de valeur.**

- **location de télévision et branchement du téléphone** : il faut ouvrir la ligne à l'accueil - rez-de-chaussée - pour le fonctionnement du poste de la chambre. Les téléphones portables sont tolérés.



## Formalités administratives d'admission

• **Le jour de votre entrée, vous devez arriver à l'heure fixée sur votre convocation et faire votre admission avant de vous présenter dans le service de gynécologie.**

**Vous devez vous rendre :**

- Au Pôle d'Orientation Médico-Administratif (POMA) jusqu'à 17 h en semaine :

*6<sup>ème</sup>, ascenseurs C*

- Le week-end et les jours fériés jusqu'à 18h : *Rez-de-chaussée - Poma C porte 38*

Pour joindre le POMA : 01 56 09 24 10

Les agents des admissions sont à votre disposition pour vous apporter des renseignements d'ordre administratif et financier.

Vous avez la possibilité de faire une demande de chambre particulière (47€ par jour).

Elle vous sera attribuée dans la limite des places disponibles. Votre demande doit être formulée avant votre hospitalisation lors de votre consultation avec le chirurgien, de même si vous désirez une chambre dite «accompagnante» (36,32€ par jour, sans les repas).

## A VOTRE ARRIVÉE DANS LE SERVICE

- Un inventaire sera fait par l'aide-soignant(e) en votre présence. Il vous sera demandé de regrouper vos effets personnels dans votre valise ou votre sac, en différenciant vos vêtements de vos affaires de toilette si un changement de chambre doit être envisagé avant votre retour du bloc opératoire.
- Pour votre sécurité, un bracelet d'identification vous sera proposé. Le bracelet d'identification est une mesure de sécurité tout au long de votre hospitalisation. Vous le porterez tout au long de votre séjour.
- Sécurisez votre argent, vos bijoux et valeurs en les déposant soit au coffre de l'hôpital :  
**Rez-de-chaussée ☎ 01 56 09 50 13**  
**Horaires d'ouverture : lundi au vendredi de 9h à 17h (présentation d'une pièce d'identité)**  
soit dans celui de la chambre ou mieux, en les remettant à votre famille ou vos proches.  
**Attention ! La régie est fermée les samedis, dimanches et jours fériés. Aucun objet ne peut être récupéré.**
- Un accès Internet est disponible pour les patients et leur famille au niveau de la médiathèque  
**Rez-de-chaussée entre les ascenseurs A et B.**  
**Horaires d'ouverture : lundi, mardi, mercredi et vendredi de 10h à 12h et de 13h à 17h30.**

## LA VEILLE DE VOTRE INTERVENTION

### Votre préparation

- Vous rencontrerez l'anesthésiste pour la seconde consultation.
- L'équipe soignante procèdera à la dépilation de la région opératoire (retrait des poils à l'aide d'une tondeuse).
- Si vous avez du vernis aux ongles des pieds et/ou des mains, vous devez le retirer.
- Un repas vous sera servi le soir selon votre régime.
- Vous devez prendre une douche avec lavage des cheveux, en insistant au niveau des aisselles, des parties intimes et des zones opératoires avec un savon antiseptique qui vous sera remis par l'aide-soignant(e). Cette douche est un impératif pré-opératoire pour limiter les risques d'infections à partir de microbes habituellement présents sur la peau.  
**Tout refus ou non respect de ces règles d'hygiène pourrait entraîner l'annulation de l'intervention.**
- Une hygiène bucco-dentaire doit être respectée : brossage des dents (et bain de bouche antiseptique selon prescription médicale).
- **Vous devez rester à jeun (ni boire, ni manger, ni fumer) à partir de minuit.**

# LE JOUR DE VOTRE INTERVENTION

En fonction de l'heure de votre intervention, l'équipe soignante vous demandera :

- d'uriner.
- de prendre une douche pré-opératoire.
- d'effectuer un brossage des dents.
- de vous vêtir d'une chemise de bloc opératoire à usage unique remise par l'équipe soignante, de mettre vos «bas de contention» (bas anti-thrombotiques, lorsqu'ils vous sont prescrits) et vérifiera la lisibilité de votre bracelet d'identification.
- assurez-vous de ne porter ni maquillage, ni bijou, ni prothèse, ni sous-vêtement, ni pince à cheveux, ni piercing (attachez vos cheveux avec un élastique s'ils sont longs).
- aucun médicament ne doit être pris sans en avoir avisé l'infirmier(e).
- vos prothèses dentaires, auditives, oculaires, lentilles et lunettes doivent être rangées le jour de l'intervention dans leurs étuis respectifs, puis déposées dans vos bagages. Pour disposer d'une boîte pour ranger vos prothèses dentaires, renseignez-vous auprès de l'équipe soignante.

**Vous êtes prêt(e) pour votre intervention chirurgicale, l'infirmier(e) va vous administrer votre prémédication** (médicament destiné à vous relaxer).

**Une équipe de brancardiers vous accompagnera dans votre lit au bloc opératoire (sans votre oreiller).**

Suite à votre intervention, le passage en salle de réveil est obligatoire durant quelques heures, voire une nuit complète pour surveillance.

Les équipes soignantes et chirurgicales du service se tiendront à la disposition de vos proches pour donner de vos nouvelles. Cependant, il est souhaitable, si vos proches sont nombreux, que l'un d'entre eux soit l'interlocuteur référent du service et qu'il communique les informations à tous les autres membres de votre famille.

# VOTRE SÉJOUR

## Les soins

Lors de votre hospitalisation, un médecin et un(e) infirmier(e) vous expliqueront le déroulement de votre prise en charge.

- Les soins sont effectués à différents moments de la journée et de la nuit. Lors de leurs pratiques, nous demandons aux visiteurs et accompagnants de quitter provisoirement la chambre, une personne de l'équipe viendra les chercher lorsque les soins seront terminés.

- Un médecin évaluera votre état de santé quotidiennement. Si nécessaire, l'équipe soignante fera appel à l'équipe douleur et/ou à d'autres professionnels de l'établissement (kinésithérapeute, diététicien(ne)...).

Il est également possible de prendre rendez-vous avec votre médecin référent auprès du secrétariat.



## Les visites

- Les visites sont autorisées. Dans la mesure du possible, évitez les visites le matin afin de ne pas perturber les soins.
- Nous vous demandons de bien vouloir limiter le nombre de visiteurs à 3 personnes maximum par chambre.
- Pour la présence d'enfants de moins de 15 ans merci de contacter l'équipe de soins.
- Par mesure d'hygiène, les plantes et fleurs ne sont pas autorisées.
- Si des précautions d'hygiène complémentaires sont nécessaires pour la prise en charge des patients (pancartes blanche, jaune, orange, bleue ou vertes), veuillez respecter les mesures recommandées.

## VOTRE SORTIE

- Elle sera organisée le matin avant 12h, sauf cas particuliers.
- Le retour à domicile s'organise préférentiellement le jour pour le lendemain (il arrive parfois qu'il puisse se décider après la visite médicale le jour même.)
- Le transfert dans une autre structure d'accueil (service, hôpital, maison de convalescence...) pourrait être discuté par le médecin en fonction de vos besoins médicaux et selon la disponibilité de la structure accueillante.
- Vos **papiers de sortie** (ordonnances, consignes de sortie, arrêt de travail, bon de transport si nécessaire - le bon de transport est une prescription médicale -, prochains rendez-vous) vous seront remis par l'infirmier(e) et le médecin.
- Avant de quitter l'hôpital vous devez faire votre « sortie administrative » au POMA C, consultation de gynécologie 6<sup>ème</sup> étage avec votre fiche individuelle, signée par le médecin.
- Le compte-rendu d'hospitalisation et le compte-rendu opératoire seront envoyés à votre

## VOS NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Pour d'autres renseignements, nous vous invitons à consulter le livret d'accueil de l'hôpital ou à vous adresser à l'équipe

Les informations concernant votre dossier médical feront l'objet, sauf opposition justifiée de votre part, d'un enregistrement informatique réservé à l'équipe médicale qui vous suit, à l'administration de l'hôpital (n° CNIL 1244068) et à la base nationale anonymisée de donnée Epithor (n° CNIL 809833)

Vous pouvez obtenir communication et, le cas échéant, rectification ou suppression des informations vous concernant, en vous adressant au bureau des droits des usagers de l'hôpital européen Georges-Pompidou et tout médecin désigné par vous peut également prendre connaissance de l'ensemble de votre dossier médical (article 39 et suivants de la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés).

Hôpital européen Georges-Pompidou  
20 rue Leblanc 75015 Paris  
Standard : 01 56 09 20 00

## MAISON D'INFORMATION EN SANTÉ EN CANCÉROLOGIE



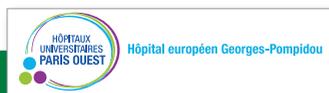
Pour s'informer sur les maladies  
cancéreuses, leurs traitements, leurs  
problématiques et les solutions à y  
apporter.

La Maison est ouverte tous les jours de 9h à 16h30  
Située Porte 40 au RdC, au niveau de la Cafétéria secteur D.

☎ 01 56 09 51 06

✉ mis.hegp@aphp.fr

**N'hésitez pas à venir nous voir et nous proposer les thèmes  
que vous souhaiteriez aborder et qui vous tiennent à coeur !**



ASSISTANCE  
PUBLIQUE  HÔPITAUX  
DE PARIS

Vous pouvez retrouver toutes les informations concernant l'équipe  
et le service sur les sites :

<http://www.chirurgiegynecologique.eu>

<http://cancer-hopitalpompidou.aphp.fr/>

**Ce livret a été conçu pour faciliter votre séjour**

N'hésitez pas à nous faire part de vos remarques et suggestions.